

LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER		ROUTE, SURFACE DURE, TOUS TEMPS
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE CHARRIOL, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		PISTE, LIGNE OUVERTE, PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP		CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE		BASE, ANCRAGE D'HYDRAVIONS
HOUSE, BARN		MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL		ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE		BUREAU DE POSTE
TOWER, FIRE, RADIO		TOUT: FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS		PUITS: PÉTROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER		RÉSERVOIR: PÉTROLE, ESSENCE, EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE		MINE
CUTTING, EMBANKMENT		DÉBLAI, REMBLAI
GRAVEL PIT		CARRIÈRE DE GRAVIER
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY WITH MONUMENT		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE, AVEC BOÎTNE, FRONTIÈRE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITE DE COMTÉ, DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
DLS TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED		COIN DE CANTON ARPENTÉ, NON ARPENTÉ (DLS)
DLS SECTION CORNERS		COINS DE SECTION (DLS)
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVE, DE PARC, ETC
HORIZONTAL SURVEY POINT		RÉFÈRE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		RÉFÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE: LAND, WATER		POINT COTÉ PRÉCIS SUR TERRE, SUR L'EAU
STREAM, SHORELINE, INDEFINITE		COURS D'EAU, RIVE INDEFINIE
DIRECTION OF FLOW		SENS DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE, PONDS		LAC, LAC INTERMITTENT, ÉTANGS
FLOODED LAND		TERRES SUBMERGEES
MARSH, SWAMP (WOODED)		MARAIS, BOISE MARÉCAGEUX
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENEAUX
STRING BOG		FONDERIÈRE À FILAMENTS
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS		TOUNDRA: LACS EN TOUNDRA, POLYGOINES DE TOUNDRA
RAPIDS, FALLS, RAPIDS		RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER		ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU
ROCK		ROCHER
DAM		BARRAGE
WHARF		QUAI
DITCH		FOSSE
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER		POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER		ESKER
SAND, SAND DUNES		SABLE, DUNES DE SABLE
PALSA BOG		FONDERIÈRE DE PALSE
WOODED AREA, FOREST		SURFACE BOISÉE, FORÊT
CLEARED AREA		ESPACE DÉNUDÉE, CLAIRIÈRE

PHOTOGRAPHY	PHOTOGRAPHIE
COMPILED	RESTITUTION
88 A-16252 8/58 82	64 A-15871 7/57
A-15365 8/56	99
A-15413 8/56	98
A-16117 7/58	51
A-15367 8/56	180

Coordinate Conversion: NAD27 to NAD83 (WGS 84)
Mean Value for this Map:
Geographic: Latitude: add 1°
Longitude: subtract 1°
Grid: Northing: add 225 m
Easting: add 35 m

Conversion des coordonnées NAD 27 à NAD 83 (WGS 84)
Valeurs moyennes pour cette carte:
Coordonnées géographiques: Latitude: ajouter: 1°
Longitude: soustraire: 1°
Quadrillage: Coordonnée (N): ajouter: 225 m
Abscisse (E): ajouter: 35 m

GRID ZONE DESIGNATION DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE	100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100,000 M.
18 V	WC

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES RÉFÉRENCES À 100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT CHURCH - ÉGLISE (see above)
POINT DE RÉFÈRE (voir ci-dessus)

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.
LONGITUDE: EST: Note the chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère.
Estimate tenths of a square from this line northeast to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Read number on grid line immediately below point.
LATITUDE: NORD: Note the chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère.
Estimate tenths of a square from this line northwest to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE: SANDY
EXEMPLE DU QUADRILLAGE: 97984

Nearest similar grid reference 100,000 metres (about 62 miles).
La plus proche référence similaire est à 100,000 mètres (environ 62 miles).

35 G/2	35 G/1	35 H/4
35 B/15	35 B/16	35 A/13
35 B/10	35 B/9	35 A/12

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 18
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
UNIVERSAL TRANSVERSE DE MERCATOR

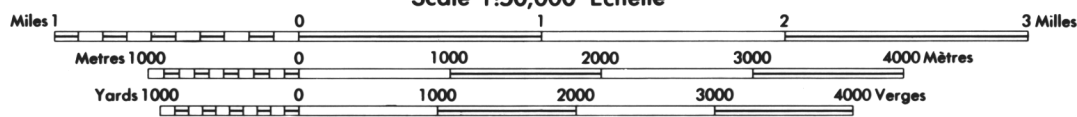
The 2002 MAGNETIC BEARING is 28°46' (511 mils)
WEST of GRID NORTH
ANNUAL CHANGE DECREASING 18.9'
GRID NORTH is 0°39' (12 mils) EAST of TRUE NORTH
for centre of map.
Le RÉFÈRE MAGNÉTIQUE en 2002 est à 28°46' (511 mils)
OUEST du NORD DU QUADRILLAGE.
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 18.9'
NORD DU QUADRILLAGE est 0°39' (12 mils) à l'est du
NORD GÉOMAGNÉTIQUE au centre de la carte.

PRODUCED BY THE CENTRE FOR TOPOGRAPHIC
INFORMATION, DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES.
INFORMATION COURANT AS OF 1999, PUBLISHED 2002.
© 2002, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA,
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL
CONTOUR INTERVAL 10 METRES

NORTH AMERICAN DATUM 1927
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING LOCATION AND PRECISE
ELEVATION OF BENCH MARKS CAN BE OBTAINED BY
WRITING TO: THE GEODETIC SURVEY, SURVEYS AND
MAPPING BRANCH, OTTAWA.



NO TITLE
TERRITOIRE DU NOUVEAU-QUÉBEC
QUÉBEC

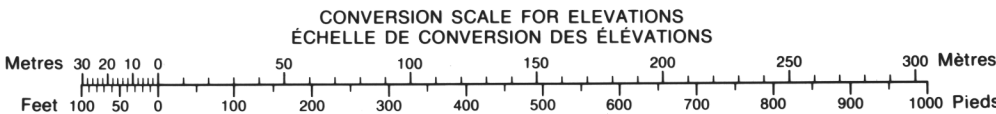
Scale 1:50,000 Échelle

ELEVATIONS IN METRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER
ÉQUIDISTANCE DES COURBES 10 MÈTRES

Système de référence géodésique NORD-AMÉRICAIN 1927
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ON PEUT OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS SUR LE LIEU
ET L'ALTITUDE EXACTE DES RÉFÈRES DE NIVELLEMENT
EN ÉCRIVANT AUX LEVÉS GÉODÉSIQUES, DIRECTION DES
LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, OTTAWA.

ÉTABLI PAR LE CENTRE D'INFORMATION TOPOGRAPHIQUE,
MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES,
RENSEIGNEMENTS À JOUR EN 1999, PUBLIÉE EN 2002.
© 2002, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA,
MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES.



NO TITLE
35 B/16
EDITION 1